

Księga Liczb

Rozdział 28

G3588 T-DSM	G1519 A-DSM	G1722 PREP	G3588 T-DSN	G40 A-DSN	G4689 V-FAI-3S	N-ASF	G4608 N-ASN	— N-DSM	28:8	G2532 CONJ
τῷ to	ἐνί, heni,	ἐν	τῷ to	άγιό hagio	σπείσεις speiseis	σπονδὴν sponden	σικερα sikera	τὸν. τὸν.	καὶ kai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-ASM	G286 N-ASM	G3588 T-ASM	G1208 A-ASM	G4160 V-FAI-3S	G3588 T-ASN	G4314 PREP	G2073 N-ASF	G2596 PREP	G3588 T-ASF	—
τὸν ton	ἀμνὸν amnon	τὸν ton	δεύτερον deuteron	ποιήσεις poieseis	τὸ to	πρὸς pros	ἔσπέραν· hesperan;	κατὰ kata	τὸν ten	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2378 N-ASF	G846 D-GSN	G2532 CONJ	G2596 PREP	G3588 T-ASF	— N-ASF	G846 D-GSN	G4160 V-FAI-2P	G1519 PREP	G3744 N-ASF	G2136 N-GSF
θυσίαν thyssian	αὐτοῦ autu	καὶ kai	κατὰ kata	τὸν ten	σπονδὴν sponden	αὐτοῦ autu	ποιήσετε poiesete	εἰς eis	δομῆν osmen	εὐωδίας euodias
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-DSM	—	G2532 CONJ	G3588 T-DSF	G2250 N-DSF	G3588 T-GPN	G4521 N-GPN	G4317 V-FAI-2P	G1417 N-NUI	G286 N-APM	—
τὸν. τὸν.	28:9	Καὶ Kai	τῇ te	ἡμέρᾳ hemera	τῶν ton	σαββάτῳν sabbaton	προσάξετε prosaksete	δύο duo	ἀμνοὺς amnus	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— A-APM	G299 A-APM	G2532 CONJ	G1417 N-NUI	G1182 A-APN	G4585 N-GSF	— V-RPPGS	G1722 PREP	G1637 N-DSN	—	—
ἐνιαυσίους eniausius	ἀμώμους amomus	καὶ kai	δύο duo	δέκατα dekata	σεμιδάλεως semidaleos	ἀναπεποιημένης anapepoiemenes	ἐν en	ἐλαιώ elaio	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1519 PREP	G2378 N-ASF	G2532 CONJ	— N-ASF	28:10	G3646 N-ASN	G4521 N-GPN	G1722 PREP	G3588 T-DPN	G4521 N-DPN	—
εἰς eis	θυσίαν thyssian	καὶ kai	σπονδὴν sponden	—	όλοκαυτώμα holokautoma	σαββάτῳν sabbaton	ἐν en	τοῖς tois	σαββάτοις sabbatois	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1909 PREP	G3588 T-GSF	— N-GSF	—	G3588 T-GSF	G1223 PREP	G3956 A-GSN	G2532 CONJ	G3588 T-ASF	— N-ASF	G846 D-GSN
ἐπὶ ¹ epi	τῇ tes	όλοκαυτώσεως holokautoseos	τῇ tes	διὰ dia	παντὸς pantos	καὶ kai	τὸν ten	σπονδὴν sponden	ἀναπεποιημένης anapepoiemenes	αὐτοῦ. autu.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— 28:11	G2532 CONJ	G1722 PREP	G3588 T-DPF	G3561 N-DPF	G4317 V-FAI-2P	G3646 N-APN	G3588 T-DSM	— N-DSM	—	G3448 N-APM
Kai	ἐν en	ταῖς tais	νεομηνίαις neomeniai	προσάξετε prosaksete	όλοκαυτώματα holokautomata	τῷ to	τὸν. τὸν.	JHWH	μόσχους moschus	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1537 PREP	G1016 N-GPM	G1417 N-NUI	G2532 CONJ	— N-ASF	G1519 A-ASM	G286 N-APM	— A-APM	G2033 N-NUI	G299 A-APM	—
ἐκ ek	βῶν boon	δύο duo	καὶ kai	κριόν krion	ἐνα, hena,	ἀναπεποιημένης anapepoiemenes	ἐν en	ἐπτὰ hepta	ἀμώμους, amomus,	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— 28:12	G5140 A-APN	G1182 A-APN	G4585 N-GSF	— V-RPPGS	G1722 PREP	G1637 N-DSN	G3588 T-DSM	G3448 N-DSM	G3588 T-DSM	—
Kai	τρία tria	δέκατα dekata	σεμιδάλεως semidaleos	ἀναπεποιημένης anapepoiemenes	ἐν en	ἐλαίῳ elao	τῷ to	μόσχῳ moscho	τῷ to	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1519 A-DSM	G2532 CONJ	G1417 N-NUI	G1182 A-APN	G4585 N-GSF	— V-RPPGS	G1722 PREP	G1637 N-DSN	G3588 T-DSM	— N-DSM	—
ἐνί ¹ heni	καὶ kai	δύο duo	δέκατα dekata	σεμιδάλεως semidaleos	ἀναπεποιημένης anapepoiemenes	ἐν en	ἐλαίῳ elao	τῷ to	κριῷ krio	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-DSM	G1519 A-DSM	28:13	G1182 A-ASM	G4585 N-GSF	— V-RPPGS	G1722 PREP	G1637 N-DSN	G3588 T-DSM	G286 N-DSM	—
τῷ to	ἐνί, heni,	—	δέκατον dekaton	σεμιδάλεως semidaleos	ἀναπεποιημένης anapepoiemenes	ἐν en	ἐλαίῳ elao	τῷ to	ἀμνῷ amno	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G3588 T-DSM	G1519 A-DSM	G2378 N-ASF	G3744 N-ASF	G2136 N-GSF	— N-ASN	— N-DSM	— 28:14	G3588 T-NSF	N-NSF	G846 D-GPN
τῷ to	ἐνί, heni,	θυσίαν thysian	ὁσμὴν osmen	εὐδοίας euodias	κάρπωμα karpoma	τῇ τῇ.	ἡ he	σπονδὴ ¹ sponde	σπονδὴ ² sponde	αὐτῶν auton
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-NSN	G2255 A-NSN	G3588 T-GSM	G1511 N-PRI	G1510 V-FMI-3S	G3588 T-DSM	G3448 N-DSM	G3588 T-DSM	G1519 A-DSM	G2532 CONJ	—
τῷ to	ἥμισυ hemisy	τοῦ tu	τῷ in	ἔσται estai	τῷ to	μόσχῳ moscho	τῷ to	ἐνί, heni,	καὶ kai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-NSN	G5154 A-NSN	G3588 T-GSM	G1511 N-PRI	G1510 V-FMI-3S	G3588 T-DSM	— N-DSM	G3588 T-DSM	G1519 A-DSM	G2532 CONJ	—
τῷ to	τρίτον triton	τοῦ tu	τῷ in	ἔσται estai	τῷ to	κριῷ krio	τῷ to	ἐνί, heni,	καὶ kai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-NSN	G5067 A-NSN	G3588 T-GSM	G1511 N-PRI	G1510 V-FMI-3S	G3588 T-DSM	G286 N-DSM	G3588 T-DSM	G1519 A-DSM	G3631 N-GSM	—
τῷ to	τέταρτον tetarton	τοῦ tu	τῷ in	ἔσται estai	τῷ to	ἀμνῷ amno	τῷ to	ἐνί, heni	οῖνου. oinu.	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3778 D-NSN	G3646 N-NSN	G3303 N-ASM	G1537 PREP	G3303 N-GSM	G1519 PREP	G3588 T-APM	G3303 N-APM	G3588 T-GSM	G1763 N-GSM	—
τοῦτο tuto	ὅλοκαυτώμα holokautoma	μῆνα mena	ἐκ ek	μηνὸς menos	εἰς eis	τοὺς tus	μῆνας menas	τοῦ tu	ἐνιαυτοῦ. eniautu.	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28:15	G2532 CONJ	— N-ASM	G1537 PREP	G137 N-GPM	G1519 A-ASM	G4012 PREP	G266 N-GSF	— N-DSM	G1909 PREP	G3588 T-GSF
	καὶ kai	χίμαρον chimaron	ἐξ eks	αἰγῶν aigon	ἐνα hena	περὶ peri	ἀμαρτίας hamartias	τῇ τῇ;	ἐπὶ ¹ epi	τῆς tes
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-GSF	ὅλοκαυτώσεως holokautoseos	τῆς tes	G3588 T-GSF	G1223 PREP	G3956 A-GSM	G4160 V-FPI-3S	G2532 CONJ	G3588 T-NSF	— N-NSF	G846 D-GSN
	—	—	—	—	παντὸς pantos	ποιηθήσεται poithesetai	καὶ kai	ἡ he	σπονδὴ ¹ sponde	αὐτοῦ. autu.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ	G1722 PREP	G3588 T-DSM	G3303 N-DSM	G3588 T-DSM	G4413 A-DSMS	G5065 A-DSF	— N-DSF	G2250 N-DSF	G3588 T-GSM	—
Καὶ Kai	ἐν en	τῷ to	μηνὶ ¹ meni	τῷ to	πρώτῳ proto	τεσσαρεσκαιδεκάτῃ tessareskaidecate	ἡμέρᾳ ¹ hemera	ἡμέρᾳ ² hemera	τοῦ tu	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3303 N-GSM	G3957 N-PRI	— N-DSM	τῇ τῇ.	28:17	G2532 CONJ	G3588 T-DSF	G4003 A-DSF	G2250 N-DSF	G3588 T-GSM	G3303 N-GSM
μηνὸς menos	πασχα pascha	τῇ τῇ.	—	—	καὶ kai	τῇ te	πεντεκαιδεκάτῃ pentekaidecate	ἡμέρᾳ ¹ hemera	τοῦ tu	μηνὸς menos
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3778 D-GSM	G1859 N-NSF	G2033 N-NUI	G2250 N-APF	G106 A-APN	G2068 V-FMI-2P	— 28:18	G2532 CONJ	G3588 T-NSF	G2250 N-NSF	G3588 T-NSF
τούτου tutu	έροτή· heorte;	έπτὰ hepta	ἡμέρας hemeras	ἄζυμα adzyma	ἔδεσθε. edesthe.	—	καὶ kai	ἡ he	ἡμέρα ¹ hemera	ἡ he
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4413 A-NSFS	— A-NSF	G40 A-NSF	G1510 V-FMI-3S	G4771 P-DP	G3956 A-ASN	G2041 N-ASN	— A-ASN	G3364 ADV	G4160 V-FAI-2P	—
πρώτη prote	ἐπίκλητος epikletos	ἅγια hagia	ἔσται estai	ὑμῖν, hymin,	πᾶν pan	ἔργον ergon	λατρευτὸν latreuton	οὐ u	ποιήσετε. poiesete.	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28:19	G2532 CONJ	G4317 V-FAI-2P	G3646 N-APN	— N-APN	— N-DSM	G3448 N-APM	G1537 PREP	G1016 N-GPM	—	—
	καὶ kai	προσάξετε prosaksete	ὅλοκαυτώματα holokautomata	καρπώματα karpomata	τῇ JHWH	μόσχους moschus	ἐκ ek	βιῶν boon	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G1417 N-NUI δύο, duo,	— N-ASM κριόν krion	G1519 A-ASM ἕνα, hena,	G2033 N-NUI έπτα hepta	G286 N-APM ἀμνοὺς amnus	— A-APM ἐνιαυσίους, eniausius,	G299 A-NPM ἄμωμοι amomoi	G1510 V-FMI-3P ἔσονται esontai	G4771 P-DP ὑμῖν· hymin;	28:20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἡ he	G2378 N-NSF θυσία thysia	G846 D-GPN αὐτῶν auton	G4585 N-NSF σεμιδαλις semidalis	— V-RPPNS ἀναπεποιημένη anapepoiemene	G1722 PREP ἐν en	G1637 N-DSN ἔλαίῳ, elaio,	G5140 A-APN τρία tria	G1182 A-APN δέκατα dekata
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-DSM τῷ to	G3448 N-DSM μόσχῳ moscho	G3588 T-DSM τῷ to	G1519 A-DSM ἐνὶ ¹ heni	G2532 CONJ καὶ kai	G1417 N-NUI δύο duo	G1182 A-APN δέκατα dekata	G3588 T-DSM τῷ to	G3588 T-DSM κριῷ krio	G1519 A-DSM ἐνὶ, heni,
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28:21	G1182 A-ASM δέκατον dekaton	G1182 A-ASM δέκατον dekaton	G4160 V-FAI-3S ποιήσεις poieseis	G3588 T-DSM τῷ to	G286 N-DSM ἀμνῷ amno	G3588 T-DSM τῷ to	G1519 A-DSM ἐνὶ ¹ heni	G3588 T-DPM τοῖς tois	G2033 N-NUI ἐπτὰ hepta
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G286 N-DPM ἀμνοῖς; amnois;	28:22	G2532 CONJ καὶ kai	— N-ASM χίμαρον chimaron	G1537 PREP ἐξ eks	G137 N-GPM αἴγων aigon	G1519 A-ASM ἕνα hena	G4012 PREP περὶ peri	G266 N-GSF ἀμαρτίας hamartias	— V-AMP ἐξιλάσασθαι eksilasthai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4012 PREP περὶ ¹ peri	G4771 P-GP ὑμῖν· hymon;	28:23	G4133 PREP πλὴν plen	G3588 T-GSF τῆς tes	— N-GSF ὁλοκαυτώσεως holokautoseos	G3588 T-GSF τῆς tes	G1223 PREP διὰ dia	G3956 A-GSM παντὸς pantos	G3588 T-GSF τῆς tes
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4407 A-GSF πρωτηῆς, proines,	G3739 R-NSN ὅ ho	G1510 V-PAI-3S ἐστιν estin	G3646 N-NSN ὁλοκάυτωμα holokautoma	— N-GSM ἐνδελεχισμοῦ. endelechismu.	28:24	G3778 D-APN ταῦτα tauta	G2596 PREP κατὰ kata	G3778 D-APN ταῦτα tauta	G3778 D-APN ταῦτα tauta
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4160 V-FAI-2P ποιήσετε poiesete	G3588 T-ASF τὴν ten	G2250 N-ASF ἡμέραν hemeran	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-APF τὰς tas	G2033 N-NUI ἐπτὰ hepta	G2250 N-APF ἡμέρας hemeras	G1435 N-ASN δῶρον doron	— N-ASN κάρπωμα karpoma	G1519 PREP εἰς eis
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3744 N-ASF ὀσμὴν osmen	G2136 N-GSF εὐδοίας euodias	— N-DSM τὰπι· τὰπι;	G1909 PREP ἐπὶ ¹ epi	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3646 N-GSN ὁλοκαυτόματος holokautomatos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G1223 PREP διὰ dia	G3956 A-GSN παντὸς pantos	G4160 V-FAI-3S ποιήσεις poieseis
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-ASF τὴν ten	— N-ASF σπονδὴν sponden	G846 D-GSN ἀὐτοῦ. autu.	28:25	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἡ he	G2250 N-NSF ἡμέρα hemera	G3588 T-NSF ἡ he	G1442 A-NSF ἔβδομη hebdome	G2822 A-NSF κλητὴ klete
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G4771 P-DP ὑμῖν, hymin,	G3956 A-ASN πᾶν pan	G2041 N-ASN ἔργον ergon	— A-ASN λατρευτὸν latreuton	G3364 ADV οὐ u	G4160 V-FAI-2P ποιήσετε poiesete	G1722 PREP ἐν en	G846 D-DSF αὐτῇ. aute.	28:26
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ Καὶ Kai	G3588 T-DSF τῇ te	G2250 N-DSF ἡμέρᾳ hemera	G3588 T-GPN τῷν ton	G3501 A-GPN νέων, neon,	G3752 ADV ὅταν hotan	G4374 V-PAS-2P προσφέρητε prosferete	G2378 N-ASF θυσίαν thysian	G3501 A-ASF νέαν nean	— N-DSM τῷν ton
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

—	N-GPF έβδομάδων, hebdomadon,	—	A-NSF ἐπίκλητος epikletos	G40 A-NSF άγια hagia	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G4771 P-DP ύμιν, hymin,	G3956 A-ASN πᾶν pan	G2041 N-ASN ἔργον ergon	—	A-ASN λατρευτὸν latreuton	G3364 ADV οὐ u
—	G4160 V-FAI-2P ποιήσετε. poiesete.	28:27	G2532 CONJ καὶ kai	G4317 V-FAI-2P προσάξετε prosaksete	G3646 N-APN όλοκαυτώματα holokautomata	G1519 PREP εἰς eis	G3744 N-ASF ὁσμὴν osmen	G2136 N-GSF εὐωδίας euodias	—	N-DSM τὰν JHWH	G3448 N-APM μόσχονς moschus
—	G1537 PREP ἐκ ek	G1016 N-GPM βοῶν boon	G1417 N-NUI δύο, duo,	— N-ASM κριόν krion	G1519 A-ASM ἔνα, hena,	G2033 N-NUI έπτα hepta	G286 N-APM ἀμνοὺς amnus	— A-APM ἐνιαυσίους eniausius	G299 A-APM ἀμώμους· amomus;	28:28	—
—	G3588 T-NSF ἡ he	G2378 N-NSF θυσία thysia	G846 D-GPN αὐτῶν auton	G4585 N-NSF σεμιδαλις semidalis	— V-RPPNS ἀναπεποιημένη anapepoiemene	G1722 PREP ἐν en	G1637 N-DSN ἔλαιο, elaio,	G5140 A-APN τρία tria	G1182 A-APN δέκατα dekata	G3588 T-DSM τῷ to	G3588 T-DSM τῷ to
—	G3448 N-DSM μόσχῳ moscho	G3588 T-DSM τῷ to	G1519 A-DSM ἐνὶ ¹ heni	G2532 CONJ καὶ kai	G1417 N-NUI δύο duo	G1182 A-APN δέκατα dekata	G3588 T-DSM τῷ to	G3588 T-DSM κριῷ krio	G1519 A-DSM ἐνὶ, heni,	28:29	—
—	G1182 A-ASM δέκατον dekaton	G1182 A-ASM δέκατον dekaton	G3588 T-DSM τῷ to	G286 N-DSM ἀμνῷ amno	G3588 T-DSM τῷ to	G1519 A-DSM ἐνὶ ¹ heni	G3588 T-DPM τοῖς tois	G2033 N-NUI έπτα hepta	G286 N-DPM ἀμνοῖς· amnois;	28:30	G2532 CONJ καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	N-ASM χίμαρον chimaron	G1537 PREP ἐξ eks	G137 N-GPM αἰγῶν aigon	G1519 A-ASM ἔνα hena	G4012 PREP περὶ peri	G266 N-GSF ἀμαρτίας hamartias	— V-AMP ἔξιλάσασθαι eksilasasthai	G4012 PREP περὶ peri	G4771 P-GP ὑμῶν· hymon;	28:31	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	G4133 PREP πλὴν plen	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3646 N-GSN όλοκαυτώματος holokautomatos	G3588 T-GSN τοῦ tu	G1223 PREP διὰ dia	G3956 A-GSN παντός· pantos;	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASF τὴν ten	G2378 N-ASF θυσίαν thysian	G846 D-GPN αὐτῶν auton	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	G4160 V-FAI-2P ποιήσετε. poiesete	G1473 P-DS μοι moi	G299 A-NPM ἀμωμοι amomoi	G1510 V-FMI-3P ἔσονται esontai	G4771 P-DP ύμιν hymin	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APF τὰς tas	— N-APF σπονδὰς spondas	G846 D-GPN αὐτῶν. auton.	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.

Udostępnione na licencji Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0.